

# REFRANES Y FRASES CÉLEBRES EN CROATA



[Volver](#)

**253. La manzana no cae lejos del árbol.**

**JABUKA NE PADA DALEKO OD STABLE.**

**252. Sin salud no hay riqueza.**

**BEZ ZDRAVIJA NEMA BOGATVA**

**251. Nada cuesta preguntar.**

**NIŠTA KOŠTA PITATI**

**250. La envidia es una declaración de inferioridad.**

**ZAVIST JE IZJAVA O INFERIORNOSTI.**

**249. Solamente una vida dedicada a los demás merece ser vivida.**

**SAMO ŽIVOT POSVEĆEN DRUGIMA ZASLUŽUJE DA SE ŽIVI.**

**248. Nunca es tarde para aprender.**

**NIKAD JE KASNO ZA UČENJE.**

**247. Mientras hay vida hay esperanza.**

**DOK IMA ŽIVOTA IMA I NADE.**

**246. La unión de la abejas hace la miel.**

**JEDINICA PČELA ČINI MED.**

**245. Lo que fue ya pasó y lo que vendrá también pasará.**

**ŠTO SE VEĆ DOGODILO I ŠTO ĆE DOĆI TAKOĐER ĆE PROĆI.**

**244. Las nubes son pasajeras, el sol es permanente.**

**OBLACI PROLAZE, SUNCE JE TRAJNO.**

**243. Guarde su temor para sí pero comparta su valor.**

**SPREMITE SVOJ STRAH ZA SEBE, ALI PODIJELITE SVOJU VRIJEDNOST.**

**242. Nada tiene más fuerza que la extrema necesidad.**

**NIŠTA NIJE JAČE OD UŽASNE POTREBE.**

**241. Acepte el dolor y la desilusión como parte de la vida.**

**PRIHVATITE BOL I RAZOČARANJE KAO DIO ŽIVOTA.**

**240. Sea precavido en prestar dinero a amigos. Puede perder a ambos.**

**BUDITE OPREZNI KOD POZAJMLJIVANJA NOVCA PRIJATELJIMA. MOŽETE IZGUBITI I JEDNO I DRUGO.**

**239. Trate a todas las personas como desee que lo traten.**

**TRETIRAJTE SVE LJUDE KAKO ŽELITE BITI TRETIRANI.**

**238. A cualquier dolor paciencia es lo mejor.**

**SVAKO TRPLJENJE BOLI JE NAJBOLJE.**

**237. Ama al grado que quieras ser amado.**

**LJUBAV U ONOJ MJERI U KOJOJ ŽELITE BITI VOLJENI.**

**236. Los árboles más viejos dan los frutos más dulces.**

**NAJSTARIJA STABLA DAJU NAJSLAĐE VOĆE.**

**235. Envejecer es todavía el único medio que se ha encontrado para vivir mucho tiempo.**

**STARENJE JE JOŠ UVIJEK JEDINO SREDSTVO ZA KOJE JE NAĐENO DA DUGO ŽIVI.**

**234. La madurez del hombre es haber recobrado la serenidad con la que jugábamos cuando éramos niños.**

**ČOVJEKOVA ZRELOST JE POVRATITI SPOKOJSTVO S KOJIM SMO SE IGRALI DOK SMO BILI DJECA.**

**233. Se necesitan dos años para aprender a hablar y sesenta para aprender a callar.**

**POTREBNO JE DVIJE GODINE DA SE NAUČI GOVORITI, A ŠEZDESET NAUČITI KAKO UŠUTKATI.**

**232. No vivas para que tu presencia se note sino para que tu falta se sienta.**

**NE ŽIVITE TAKO DA SE PRIMIJETI VAŠA PRISUTNOST, VEĆ ZBOG VAŠE KRIVNJE.**

**231. Cuanto más se juzga menos se ama.**

**ŠTO VIŠE SUDITE, MANJE VOLITE.**

**230. La vejez es un tirano que prohíbe, bajo pena de muerte, todos los placeres de la juventud.**

**STAROST JE TIRANIN KOJI ZABRANJUJE, POD KAZNOM SMRTI, SVA ZADOVOLJSTVA MLADOSTI.**

**229. Lo más poderoso para ser amado es amar**

**NAJSNAŽNIJA STVAR KOJU TREBA VOLJETI JE VOLJETI**

**228. No te preocupes. Todo después de un tiempo deja de doler o de importar**

**NE BRINI. SVE NAKON NEKOG VREMENA PRESTANE POVRIJEDITI ILI UVOZITI**

**227. Siembra distancia y cosecharás olvido**  
SIJAJTE UDALJENOST I POŽELJET ĆETE ZABORAVITI.

**226. El que busca un amigo sin defectos, se queda sin amigos.**  
ONAJ KOJI TRAŽI PRIJATELJA BEZ NEDOSTATAKA, PONESTAJE PRIJATELJA.

**225. Que la soledad nunca te haga elegir brazos equivocados.**  
NEKA VAS SAMOĆA NIKAD NE NATJERA DA ODABERETE POGREŠNO ORUŽJE.

**224. Lo mejor de la vida no se planea, simplemente sucede.**  
NAJBOLJE U ŽIVOTU NIJE PLANIRANO, TO SE SAMO DOGODI.

**223. Familia, donde la vida comienza y el amor nunca termina**  
OBITELJ, U KOJOJ ŽIVOT ZAPOČINJE I LJUBAV NIKAD NE PRESTAJE.

**222. No es pobre el que tiene poco sino el que mucho desea.**  
TKO IMA MALO, NIJE SIROMAŠAN, ALI TKO MNOGO ŽELI.

**221. La paciencia es amarga pero su fruto es dulce.**  
STRPLJENJE JE GORKO, ALI JE NJEGOV PLOD SLADAK.

**220. Paciencia y silencio, la virtud de los grandes.**  
STRPLJENJE I TIŠINA, VRLINA VELIKANA.

**219. El respeto es como el dinero, puedes pedirlo, pero es mejor ganarlo.**  
POŠTIVANJE JE POPUT NOVCA, MOŽETE GA TRAŽITI, ALI BOLJE JE ZARADITI.

**218. Cuando eliges tu comportamiento, eliges las consecuencias**  
KAD ODABERETE SVOJE PONAŠANJE, VI BIRATE POSLJEDICE

**217. Quien pierde la paciencia pierde la batalla.**  
TKO IZGUBI STRPLJENJE, IZGUBI BITKU.

**216. Lo único imposible es lo que no intentas.**  
JEDINO JE NEMOGUĆE ONO ŠTO NE POKUŠATE.

**215. No sois lo que logras, sois lo que superas.**  
NISTE ONO ŠTO POSTIŽETE, VI STE ONO ŠTO SAVLADATE.

**214. Es mejor haber amado y haber perdido que jamás haber amado.**  
BOLJE JE VOLJETI I IZGUBITI NEGO NIKADA VOLJETI.

**213. ¿Qué es el arte, sino una manera de ver?**  
¿ŠTO JE UMJETNOST, ALI NAČIN GLEDANJA?

**212. Fórmate tú en vez de esperar a que te formen y modelen.**  
FORMIRAJTE SE UMJESTO DA ČEKATE DA FORMIRATE I MODELIRATE.

**211. Los que en realidad aman la vida son aquellos que están envejeciendo.**  
ONI KOJI DOISTA VOLE ŽIVOT SU ONI KOJI STARE

**210. Cuando seas viejo en el cuerpo, sé joven en el alma.**  
KAD OSTARITE U TIJELU, BUDITE MLADI U DUŠI.

**209. Un hombre no es viejo hasta que comienza a quejarse en vez de soñar.**  
**ČOVJEK NIJE STAR DOK SE NE POČNE ŽALITI UMJESTO DA SANJA.**

**208. Quien no castiga el mal, ordena que se haga.**  
**TKO NE KAZNI ZLO, NAREĐUJE DA SE TO UČINI.**

**207. La belleza perece en la vida, pero es inmortal en el arte.**  
**LJEPOTA PROPADA U ŽIVOTU, ALI JE BESMRTNA U UMJETNOSTI.**

**206. Nuestras mayores tonterías pueden ser muy sabias.**  
**NAŠA NAJVEĆA GLUPOST MOŽE BITI VRLO MUDRA.**

**205. El médico cura pero Dios sana.**  
**LIJEČNIK LIJEČI, ALI BOG LIJEČI**

**204. Son necesarios cuarenta músculos para arrugar una frente, pero sólo quince para sonreír.**  
**POTREBNO JE ČETRDESET MIŠIĆA KAKO BI SE NABORALO ČELO, ALI SAMO PETNAESTAK SE SMIJEŠI.**

**203. En la vida no hay premios ni castigos sino consecuencias.**  
**U ŽIVOTU NEMA NAGRADA ILI KAZNI, NEGO POSLJEDICA.**

**202. El joven conoce las reglas, pero el viejo las excepciones.**  
**MLADIĆ ZNA PRAVILA, ALI STARAC ZNA IZNIMKE.**

**201. La vejez comienza cuando el recuerdo es más fuerte que la esperanza.**  
**STAROST POČINJE KADA JE SJEĆANJE JAČE OD NADE**

**200. En la juventud aprendemos, en la vejez entendemos.**  
**U MLADOSTI UČIMO, U STAROSTI RAZUMIJEMO.**

**199. El amor es la fuente de energía más poderosa de todo el mundo, porque no tiene límites**  
**LJUBAV JE NAJMOĆNIJI IZVOR ENERGIJE U CIJELOM SVIJETU, JER NEMA GRANICA.**

**198. El verdadero signo de la inteligencia no es el conocimiento, sino la imaginación.**  
**PRAVI ZNAK INTELIGENCIJE NIJE ZNANJE, NEGO MAŠTA.**

**197. La mente es como un paracaídas. Sólo funciona si la tenemos abierta**  
**UM JE POPUT PADOBRANA. DJELUJE SAMO AKO JE OTVORIMO**

**196. Las arrugas del espíritu nos hacen más viejos que las de la cara.**  
**BORE DUHA ČINE NAS STARIJIMA OD ONIH NA LICU.**

**195. El arte de envejecer es el arte de conservar alguna esperanza.**  
**UMJETNOST STARENJA JE UMJETNOST OČUVANJA NADE.**

**194. Los viejos desconfían de la juventud porque han sido jóvenes.**  
**STARI NE VJERUJU MLADIMA JER SU BILI MLADI.**

**193. Los ojos no sirven de nada a un cerebro ciego.**  
**OČI NISU OD KORISTI ZA SLIJEPI MOZAK.**

**192. Si quieres miel, no des puntapiés sobre la colmena**

**AKO ŽELIŠ MED, NEMOJ UDARATI U KOŠNICU**

**191. Lo que se obtiene con violencia, solamente se puede mantener con violencia.**

**ONO ŠTO SE POSTIŽE NASILJEM MOŽE SE ODRŽATI SAMO NASILNO.**

**190. Tan imperfecto soy que hasta me creo perfecto**

**TAKO NESAVRŠENA, ČAK MISLIM DA SAM SAVRŠEN**

**189. Mientras más imperfecto soy más perfección exijo a los demás**

**ŠTO SU MANJE NESAVRŠENE, TO MI VIŠE SAVRŠENSTVO TRAJIM OD DRUGIH**

**188. Los obstáculos son el trampolín de nuestra vida**

**PREPREKE SU ODSKOČNA DASKA NAŠEG ŽIVOTA**

**187. La solución de tus problemas está en no criticar a los demás**

**RJEŠENJE VAŠIH PROBLEMA NIJE DA KRITIZIRAMO DRUGE**

**186. La mediocridad es no aceptar tu propia realidad**

**PROSJEČNOST NE PRIHVAĆA SVOJU STVARNOST**

**185. No es falta de amor es falta de amar**

**NIJE NEDOSTATAK LJUBAVI NEDOSTATAK LJUBAVI**

**184. No es éxito ni fracaso sino tu actitud**

**NIJE USPJEH ILI NEUSPJEH, VEĆ VAŠ STAV**

**183. Está solo quien se siente solo**

**OVO JE SAMO TKO SE OSJEĆA USAMLJENIM.**

**182. Deberías sentirte culpable por tus sentimientos de culpa.**

**TREBAO BI SE OSJEĆATI KRIVIM ZBOG VAŠIH OSJEĆAJA KRIVNJE**

**181. Los grandes son los pequeños que se corrigen**

**VELIKI SU ONI MALI KOJI SE ISPRAVLJAJU**

**180. En nuestras debilidades está la fuente de nuestras fuerzas**

**U NAŠIM SLABOSTIMA JE IZVOR NAŠE SNAGE.**

**179. Los problemas más difíciles tienen soluciones más simples**

**NAJTEŽI PROBLEMI IMAJU JEDNOSTAVNIJA RJEŠENJA**

**178. Deja que el mediocre se ocupe de tus errores y tú de tus aciertos**

**NEKA PROSJEČNI BRINETE O VAŠIM POGREŠKAMA I O VAŠIM USPJESIMA.**

**177. Madurez es estar cada vez más cerca de la verdad**

**ZRELOST JE BLIŽA I BLIŽE ISTINI**

**176. Lo que admires llegará a ser y lo que desprecies**

**ONO ŠTO SE DIVITE POSTAT ĆE I ONO ŠTO PREZIREŠ PREVIŠE**

**175. Al hombre se le mide por lo que hace y no solo por lo que dice**

**ČOVJEK SE MJERI ONIM ŠTO ČINI A NE SAMO PO ONOME ŠTO KAŽE**

**174. Quien mucho repite soy muy correcto es porque se le olvida**  
ONAJ TKO SE PONAVALJA PUNO JE VRLO TOČAN JER ZABORAVLJA

**173. Recibir algo inmerecido es mucho peor que no recibirlo**  
PRIMANJE NEČEGA NEZASLUŽENO MNOGO JE GORE NEGO DA GA NE PRIMA

**172. Es mejor tener algo propio que administrar lo ajeno.**  
BOLJE JE IMATI NEŠTO OD SVOJE, NEGO UPRAVLJATI TUĐOM.

**171. No son los dos sexos superiores o inferiores el uno al otro. Son, simplemente, distintos.**

DVA SPOLA NISU SUPERIORNI ILI INFERIORNI JEDAN DRUGOGA. JEDNOSTAVNO SU DRUGAČIJI.

**170. El único Estado estable es aquel en que todos los ciudadanos son iguales ante la ley.**

JEDINA STABILNA DRŽAVA JE ONA U KOJOJ SU SVI GRAĐANI JEDNAKI PRED ZAKONOM.

**169. La verdad tiene dos sabores: uno dulce, para el que la dice, y otro amargo, para el que la oye.**

ISTINA IMA DVA OKUSA: JEDNO SLATKO, ZA ONOGA KOJI GA KAŽE I JOŠ JEDAN GORAK, ZA ONOGA KOJI TO SLUŠA.

**168. La verdad, sino es entera, se convierte en aliada de lo falso.**

ISTINA, AKO NIJE CJELINA, POSTAJE SAVEZNIK LAŽNE.

**167. La verdad no está de parte de quién grite más.**

ISTINA NIJE ONAJ TKO NAJVIŠE VRIŠTI.

**166. La amistad es más difícil y más rara que el amor. Por eso, hay que salvarla como sea.**

PRIJATELJSTVO JE TEŽE I RJEĐE OD LJUBAVI. STOGA GA MORAMO SPREMITI.

**165. Creo que parte de mi amor a la vida se lo debo a mi amor a los libros.**

MISLIM DA JE DIO MOJE LJUBAVI PREMA ŽIVOTU ZBOG MOJE LJUBAVI PREMA KNJIGAMA.

**164. La vida es fascinante: sólo hay que mirarla a través de las gafas correctas.**

ŽIVOT JE FASCINANTAN: SAMO GA MORATE POGLEDATI KROZ TOČNE NAOČALE.

**163. Se debe hacer todo tan sencillo como sea posible, pero no más sencillo.**

SVE BI TREBALO BITI UČINJENO ŠTO JE MOGUĆE JEDNOSTAVNIJE, ALI NE I JEDNOSTAVNIJE.

**162. Todos los hombres nacen iguales, pero es la última vez que lo son.**

SVI MUŠKARCI RAĐAJU SE JEDNAKO, ALI TO JE ZADNJI PUT.

**161. Debemos ser buenos no para los demás, sino para estar en paz con nosotros mismos.**

MORAMO BITI DOBRI NE ZA DRUGE, NEGO BITI U MIRU SA SOBOM.

**160. Más rápido se coge al mentiroso que al cojo.**

BRŽI JE UHVAĆEN LAŽLJIVAC NEGO HROM.

**159. Quien no buscó amigos en la alegría, en la desgracia no los pida.**  
TKO NIJE TRAZIO PRIJATELJE U RADOSTI, U NESREĆI IH NEMOJTE TRAZITI.

**158. Cuando el hombre es celoso, molesta; cuando no lo es, irrita.**  
KAD JE ČOVJEK LJUBOMORAN, DOSADAN; KADA NIJE, TO IRITIRA.

**157. La vejez existe cuando se empieza a decir: nunca me he sentido tan joven.**  
STAROST POSTOJI KADA POČNETE REĆI: NIKAD SE NISAM OSJEĆAO TAKO MLAD.

**156. La edad madura es aquella en la que todavía se es joven, pero con mucho más esfuerzo.**

ZRELA DOB JE ONA U KOJOJ STE JOŠ MLADI, ALI S PUNO VIŠE NAPORA.

**155. No ha de ser dichoso el joven, sino el viejo que ha vivido una hermosa vida.**  
MLADIĆ NE SMIJE BITI SRETAN, VEĆ STARAC KOJI JE ŽIVIO LIJEP ŽIVOT.

**154. Quienes creen que el dinero lo hace todo, terminan haciendo todo por dinero.**  
ONI KOJI VJERUJU DA NOVAC SVE RADI, ZAVRŠAVA SVE ŠTO RADI ZA NOVAC.

**153. No estime el dinero en más ni en menos de lo que vale, porque es un buen siervo y un mal amo.**

NEMOJTE PROCJENJIVATI NOVAC VIŠE ILI MANJE NEGO ŠTO JE VRIJEDNO JER JE DOBAR SLUGA I LOŠ MAJSTOR.

**152. Quien cambia felicidad por dinero no podrá cambiar dinero por felicidad.**  
TKO RAZMJENJUJE SREĆU ZA NOVAC NE MOŽETE PROMIJENITI NOVAC ZA SREĆU.

**151. Las matemáticas son una gimnasia del espíritu y una preparación para la filosofía.**

MATEMATIKA SU GIMNASTIKA DUHA I PRIPREMA ZA FILOZOFIJE.

**150. Con números puede demostrar cualquier cosa**  
SA BROJEVIMA MOŽETE DOKAZATI BILO ŠTO.

**149. Las matemáticas son el alfabeto con el cual dios ha escrito el universo.**  
MATEMATIKE SU ALPHABET KOJI JE BOŽJI PISMOVA SVEUČILIŠTE.

**148. Un corazón solitario no es un corazón.**  
USAMLJENO SRCE NIJE SRCE.

**147. La soledad es la suerte de todos los espíritus excelentes.**  
SAMOĆA JE SUDBINA SVIH IZVRJNIH DUHOVA.

**146. La soledad es muy hermosa... cuando tiene a alguien a quien decírselo**  
OSAMLJENOST JE VRLO LIJEPA ... KAD IMATE NEKOGA DA VAM KAŽEM.

**145. La vida no es sino una continua sucesión de oportunidades para sobrevivir.**  
ŽIVOT JE SAMO KONTINUIRANI NIZ MOGUĆNOSTI ZA PREŽIVLJAVANJE.

**144. La mayor rémora de la vida es la espera del mañana y la pérdida del día de hoy.**  
NAJVEĆA ZAPREKA ŽIVOTU JE ČEKANJE ZA SUTRA I GUBITAK DANAŠNJICE

143. *Aprendí que no se puede dar marcha atrás, que la esencia de la vida es ir hacia adelante. la vida, en realidad, es una calle de sentido único.*  
SAZNAO SAM DA SE NE MOŽETE VRATITI, DA JE SUŠTINA ŽIVOTA DA IDE NAPRIJED.  
ŽIVOT JE, ZAPRAVO, JEDNOSMJERNA ULICA.

142. *El artista debe de ser mezcla de niño, hombre y mujer.*  
UMJETNIK MORA BITI MJEŠAVINA KAO DIJETE, MUŠKARAC I ŽENA.

141. *Ningún gran artista ve las cosas como son en realidad; si lo hiciera, dejaría de ser artista.*  
NE VELIKI UMJETNIK NIKADA NE VIDI STVARI ONAKVE KAKVE JESU; AKO JE TO UČINIO,  
ON ĆE PRESTATI BITI UMJETNIK.

140. *No es necesario creer en lo que dice un artista, sino en lo que hace.*  
NEMA POTREBE DA VJERUJU U ONO ŠTO UMJETNIK KAŽE, ALI ONO ŠTO ON RADI.

139. *Vive como si fueras a morir mañana. Aprende como si fueras a vivir siempre.*  
ŽIVI KAO DA ĆEŠ UMRIJETI SUTRA. NAUČITE SE KAO DA ĆETE VJEČNO ŽIVJETI.

138. *¡Ojalá viva todos los días de su vida!*  
NEKA ŽIVITE SVAKI DAN SVOG ŽIVOTA!

137. *Aquel que tiene un porqué para vivir se puede enfrentar a todos los "cómos".*  
TKO IMA ZAŠTO ŽIVJETI MOŽE SUOČITI SA SVIM KAKOS.

136. *La vida consiste no en tener buenas cartas, sino en jugar bien las que uno tiene.*  
ŽIVOT SE NE SASTOJI U ODRŽAVANJU DOBRE KARTE, ALI ZA IGRANJE I IMATE.

135. *Amar y sufrir es, a la larga, la única forma de vivir con plenitud y dignidad.*  
LJUBAV I PATE SE, U KONAČNICI, JEDINI NAČIN DA U POTPUNOSTI I DOSTOJANSTVO  
ŽIVJETI.

134. *El mayor obstáculo en la vida es la espera del mañana y la pérdida del día de hoy.*  
NAJVEĆA PREPREKA U ŽIVOTU ČEKA JUTRO I GUBITKA DANAS.

133. *Los médicos como la cerveza, mejor cuanto más viejos.*  
LIJEČNICI KAO ŠTO SU PIVO, BOLJE STARIJI.

132. *El mejor médico es el que conoce la inutilidad de la mayor parte de las medicinas*  
NAJBOLJI LIJEČNIK JE ONAJ KOJI ZNA BEZVRIJEDNOSTI VEĆINE LIJEKOVA.

131. *Que la comida sea tu alimento y el alimento tu medicina*  
NEKA HRANA BUDE TVOJ HRANA I HRANA TVOJ LIJEK.

130. *Si lo que vas a decir no es más bello que el silencio: no lo digas.*  
AKO ĆEŠ REĆI DA NIJE LJEPŠE OD TIŠINE: NE GOVORI.

129. *La gente se arregla todos los días el cabello. ¿Por qué no el corazón?*  
LJUDI POPRAVITI KOSU SVAKI DAN. ¿ZAŠTO NE SRCE?

128. *Lo pasado ha huido, lo que espera está ausente, pero el presente es suyo.*  
PROŠLOST JE POBJEGAO, ŠTO OČEKUJETE JE ODSUTNA, ALI DANAS JE VAŠ.



**127. Quien da pan a perro ajeno, pierde el pan y pierde el perro.**

**TKO DAJE HRANU NA ČUDAN PAS IZGUBI KRUH I IZGUBI PAS.**

**126. Un país, una civilización se puede juzgar por la forma en que trata a sus animales.**

**ZEMLJA, CIVILIZACIJA SE MOŽE SUDITI PO TOME KAKO TRETIRA SVOJE ŽIVOTINJE.**

**125. Amo a los perros porque nunca le hacen sentir a uno que los haya tratado mal.**

**VOLIM PSI, JER ONI NIKADA NE ČINE DA SE OSJEĆATE DA JE OSOBA LIJEČI LOŠE.**

**124. No ha de ser dichoso el joven, sino el viejo que ha vivido una hermosa vida.**

**NIJE DA BUDU SRETNI MLADI, ALI STARAC KOJI JE ŽIVIO LIJEP ŽIVOT.**

**123. Nada nos hace envejecer con más rapidez que el pensar incesantemente en que nos hacemos viejos.**

**NIŠTA NAS DOBI BRŽE NEGO STALNO RAZMIŠLJAM KAD OSTARE.**

**122. El secreto de una buena vejez no es otra cosa que un pacto honrado con la soledad.**

**TAJNA DOBROG STAROSTI NIJE NIŠTA DRUGO NEGO PAKT POČASTILA SAMOĆE.**

**121. Nuestra crítica consiste en reprochar a los demás el no tener las cualidades que nosotros creemos tener.**

**NAŠA KRITIKA JE KRIV DRUGIMA KOJI NEMAJU OSOBINE KOJE SMATRAMO DA IMAJU.**

**120. Quien se enfada por las críticas, reconoce que las tenía merecidas.**

**TKO JE UZRUJAN ZBOG KRITIKA, ON PRIZNAJE DA JE ZASLUŽIO.**

**119. Las críticas no serán agradables, pero son necesarias.**

**MIŠLJENJE NEĆE BITI UGODNO, ALI ONI SU POTREBNI.**

**118. Todo el mundo trata de realizar algo grande, sin darse cuenta de que la vida se compone de cosas pequeñas.**

**SVATKO POKUŠAVA UČINITI NEŠTO VELIKO, NE SHVAĆAJUĆI DA JE ŽIVOT SASTAVLJEN OD MALIH STVARI.**

**117. Aquel que tiene un porqué para vivir se puede enfrentar a todos los "cómos".**

**TKO IMA ZAŠTO ŽIVJETI MOGU SUOČITI SA SVIM "KAKOS".**

**116. Lo menos frecuente en este mundo es vivir. La mayoría de la gente existe, eso es todo.**

**ONO ŠTO JE RJEDA U OVOM SVIJETU ŽIVJETI. VEĆINA LJUDI POSTOJE, TO JE SVE.**

**115. El que lee mucho y anda mucho, ve mucho y sabe mucho.**

**SVATKO TKO ČITA PUNO I HODATI PUNO, VIDJETI PUNO I ZNA PUNO.**

**114. Para viajar lejos, no hay mejor nave que un libro.**

**DALEKO PUTOVATI, NE POSTOJI BOLJI BROD OD KNJIGE.**

**113. La lectura es a la mente lo que el ejercicio al cuerpo.**

**ČITANJE JE ZA UM ONO ŠTO VJEŽBA ZA TIJELO.**

**112. Un libro abierto es un cerebro que habla; cerrado un amigo que espera; olvidado, un alma que perdona; destruido, un corazón que llora.**  
OTVORENA JE KNJIGA MOZGA GOVORA; ZATVORENA PRIJATELJU NA ČEKANJU,  
ZABORAVIO, DUŠA KOJA OPRAŠTA; UNIŠTEN, SRCE KOJE PLAČE.

**111. Siempre imaginé que el Paraíso sería algún tipo de biblioteca.**  
UVIJEK SAM ZAMIŠLJAO DA ĆE RAJ BITI NEKA VRSTA KNJIŽNICA.

**110. Cuando oigo que un hombre tiene el hábito de la lectura, estoy predispuesto a pensar bien de él.**  
KAD ČUJEM DA ČOVJEK IMA NAVIKU ČITANJA, SKLON SAM MISLITI DOBRO O NJEMU.

**109. Amar y sufrir es, a la larga, la única forma de vivir con plenitud y dignidad.**  
LJUBAV I PATE SE, U KONAČNICI, JEDINI NAČIN DA U POTPUNOSTI I DOSTOJANSTVO  
ŽIVOTA.

**108. Hay dos maneras de vivir la vida: una como si nada es un milagro, la otra es como si todo es un milagro.**  
POSTOJE DVA NAČINA DA ŽIVE SVOJ ŽIVOT: JEDAN KAO DA NIŠTA NIJE ČUDO, DRUGI  
JE KAO DA JE SVE ČUDO.

**107. Lo menos frecuente en este mundo es vivir. La mayoría de la gente existe. Eso es todo.**  
ONO ŠTO JE RJEDA U OVOM SVIJETU ŽIVJETI. VEĆINA LJUDI POSTOJE, TO JE SVE.

**106. Los monos son demasiado buenos para que el hombre pueda descender de ellos.**  
MAJMUNI SU PREVIŠE DOBRO ZA TOG ČOVJEKA MOŽE SE SPUŠTAJU OD NJIH.

**105. Nadie puede hacer el bien en un espacio de su vida, mientras hace daño en otro. La vida es un todo indivisible.**  
NITKO NE MOŽE ČINITI DOBRO U PODRUČJU SVOG ŽIVOTA, A RADI OŠTEĆENJA U  
DRUGU. ŽIVOT JE NEDJELJIVA CJELINA .

**104. La primera virtud es frenar la lengua, y es casi un dios quien, teniendo razón, sabe callarse.**  
PRVA VRLINA JE OBUZDATI JEZIK, TE JE GOTOVO BOG TKO ZNA KOJI IMAJU RAZLOGA  
DA ŠUTI.

**103. La virtud no consiste en abstenerse del vicio, sino en no desearlo.**  
VRLINA NIJE DA SE SUZDRŽE OD POROKA, ALI NE ŽELE.

**102. La humanidad es como es. No se trata de cambiarla, sino de conocerla.**  
ČOVJEČANSTVO JE TAKAV KAKAV JE. NE RADI SE O PROMJENI, ALI TO ZNATI.

**101. La humanidad se cansa pronto de todo, sobre todo de lo que más disfruta.**  
ČOVJEČANSTVO PRIJE UMORNI OD SVEGA, POGOTOVO ŠTO ON UŽIVA VEĆINA.

**100. Nada de lo que ocurra a los hombres nos debe resultar ajeno.**  
NIŠTA ŠTO SE DOGAĐA S NAMA LJUDIMA MORA BITI STRAN.  
**99. Contra el vicio de pedir está la virtud de no dar.**  
PITAJTE PROTIV POROKA JE VRLINA NE DAJE.

**98. Nunca me enfado por lo que la gente me pide, sino por lo que me niega.**  
NIKAD SE NALJUTIM PA ME LJUDI PITAJU, ALI ONO ŠTO SAM POREĆI.

97. *Muchas veces las cosas no se le dan al que las merece más, sino al que sabe pedir las con insistencia.*  
MNOGO PUTA STVARI NE DAJU DA ZASLUŽUJE VIŠE, ALI TKO ZNA KAKO BI IH UPORNO.
96. *La vida es muy peligrosa. No por las personas que hacen el mal, sino por las que se sientan a ver lo que pasa.*  
ŽIVOT JE VRLO OPASNO. NE OD LJUDI KOJI ČINE ZLO, ALI ZAŠTO SJEDITI I GLEDATI ŠTO SE DOGAĐA.
95. *La experiencia es la madre de la ciencia*  
ISKUSTVO JE UČITELJ SVEGA.
94. *El cliente siempre tiene la razón*  
KUPAC JE UVIJEK U PRAVU.
93. *Si ayudo a una sola persona a tener esperanza, no habré vivido en vano.*  
AKO JEDNA OSOBA POMOGLA DA POSTOJI NADA, NEĆU ŽIVJELI UZALUD.
92. *Es mejor viajar lleno de esperanza que llegar.*  
BOLJE JE PUTOVATI NEGO STIĆI PUNA NADE.
91. *Si supiera que el mundo se acaba mañana, yo, hoy todavía, plantaría un árbol.*  
DA SAM ZNAO DA JE SVIJET ZAVRŠAVA SUTRA, DANAS POSADITI DRVO.
90. *Amo a los perros porque nunca le hacen sentir a uno que los haya tratado mal.*  
VOLIM PSE, JER ONI NIKADA NE ČINE DA SE OSJEĆATE DA JE OSOBA LIJEČI LOŠE.
89. *Un país, una civilización se puede juzgar por la forma en que trata a sus animales.*  
ZEMLJA, CIVILIZACIJA SE MOŽE SUDITI PO TOME KAKO TRETIRA SVOJE ŽIVOTINJE.
88. *Los animales son buenos amigos, no hacen preguntas y tampoco critican.*  
ŽIVOTINJE SU DOBRI PRIJATELJI, ONI NE POSTAVLJAJU PITANJA, NITI KRITIZIRATI.
87. *La violencia es el último recurso del incompetente.*  
NASILJE JE POSLJEDNJE UTOČIŠTE NEKOMPETENTNA.
86. *Ojo por ojo y todo el mundo acabará ciego.*  
OKO ZA OKO I CIJELI SVIJET SLIJEPIH.
85. *La violencia es el miedo a los ideales de los demás.*  
NASILJE JE STRAH OD IDEALA DRUGIMA
84. *Todos somos muy ignorantes. Lo que ocurre es que no todos ignoramos las mismas cosas.*  
MI SMO SVI VRLO NEZNANJU. ŠTO SE DOGAĐA JE DA SU SVI IGNORIRAJU ISTE STVARI.
83. *Tres clases hay de ignorancia: no saber lo que debiera saberse, saber mal lo que se sabe, y saber lo que no debiera saberse.*  
POSTOJE TRI VRSTE NEZNANJA: NE ZNAJUĆI ŠTO BI TREBALO BITI POZNATO, ZNAJUĆI ONO ŠTO ZNAMO LOŠE I ZNAJUĆI ONO ŠTO SE NE BI TREBALO BITI POZNATO.
82. *En la amistad y en el amor se es más feliz con la ignorancia que con el saber.*  
U PRIJATELJSTVU I LJUBAVI JEDAN JE SRETNIIJI S TIM NEZNANJEM SA ZNANJEM.
81. *La razón no me ha enseñado nada. Todo lo que yo sé me ha sido dado por el corazón.*  
RAZLOG MI NIJE NAUČIO NIŠTA. SVE ŠTO ZNAM JE DAO MI JE SRCE.

80. *La razón se compone de verdades que hay que decir y verdades que hay que callar.*  
RAZLOG SASTOJI OD ISTINE I ISTINE MORAM REĆI DA SE MORA ŠUTJETI.
79. *Raro y celestial don, el que sepa sentir y razonar al mismo tiempo.*  
RIJETKE I NEBESKI DAR, KOJI SE MOŽE OSJEĆATI I MISLITI U ISTO VRIJEME.
78. *Una pintura es un poema sin palabras.*  
JE SLIKA PJESMA BEZ RIJEČI.
77. *Un pintor es un hombre que pinta lo que vende. Un artista, en cambio, es un hombre que vende lo que pinta.*  
SLIKAR JE ČOVJEK KOJI OSLIKAVA ONO ŠTO PRODAJE. UMJETNIK, MEĐUTIM, ČOVJEK KOJI PRODAJE ONO ŠTO ON SLIKA.
76. *La pintura es poesía muda; la poesía pintura ciega.*  
SLIKARSTVO JE TIHA POEZIJA; POEZIJA SLIJEPA SLIKARSTVA.
75. *La música es el arte más directo, entra por el oído y va hacia el corazón.*  
GLAZBA JE NAJIZRAVNIJI UMJETNOSTI, ULAZI U UHO I ODLAZI U SRCE.
74. *El que escucha música siente que su soledad, de repente, se puebla.*  
GLAZBA SLUŠANJE OSJEĆA NJEGOVU SAMOĆU, IZNENADA JE NASELJENO.
73. *La música es para el alma lo que la gimnasia para el cuerpo.*  
GLAZBA JE ZA DUŠU ONO ŠTO GIMNASTIKA ZA TIJELO.
72. *La vida no se ha hecho para comprenderla, sino para vivirla.*  
ŽIVOT NIJE UČINJENO DA SE RAZUMIJEMO, ALI DA GA ŽIVIMO.
71. *La vida es aquello que te va sucediendo mientras te empeñas en hacer otros planes.*  
ŽIVOT JE ONO ŠTO VAM SE DOGAĐA, KAO ŠTO NASTOJIMO NAPRAVITI DRUGE PLANOVE.
70. *Al final, lo que importa no son los años de vida, sino la vida de los años.*  
NA KRAJU, ONO ŠTO JE VAŽNO NIJE GODINE ŽIVOTA, ALI ŽIVOT GODINAMA.
69. *El secreto de aburrir a la gente consiste en decirlo todo*  
TAJNA SE RODILA JE REĆI SVE LJUDE.
68. *El que conoce el arte de vivir consigo mismo ignora el aburrimiento.*  
TKO ZNA UMIJEĆE ŽIVLJENJA SA SOBOM IGNORIRA DOSADE.
67. *Una persona aburrida es la que habla cuando deseas que te escuche.*  
DOSADNO JE OSOBA KOJA GOVORI KAD ŽELITE SLUŠATI.
66. *Todas las pasiones son buenas mientras uno es dueño de ellas, y todas son malas cuando nos esclavizan.*  
SVE STRASTI SU DOBRI KOLIKO GOD IH POSJEDUJETE, I SVE SU LOŠE KADA SU NAS POROBILI.
65. *El amor es el poder iniciador de la vida; la pasión posibilita su permanencia.*  
LJUBAV JE SILA POKRETAČ ŽIVOTA; STRAST OMOGUĆUJE NJEGOVU TRAJNOST.
64. *Si la pasión, si la locura no pasaran alguna vez por las almas... ¿Qué valdría la vida?*  
AKO STRAST, AKO SE LUDILO NE DOGODI NIKAD ZA DUŠE ... ŠTO BI ŽIVOT?

**63. En el desprecio de la ambición se encuentra uno de los principios esenciales de la felicidad sobre la tierra.**

**U NEPOŠTIVANJE AMBICIJA JE JEDAN OD BITNIH NAČELA SREĆE NA ZEMLJI.**

**62. Las actitudes son más importantes que las aptitudes.**

**STAVOVI SU VAŽNIJE OD SPOSOBNOSTI.**

**61. Con el puño cerrado no se puede intercambiar un apretón de manos.**

**SA ZATVORENOM ŠAKOM NE MOGU ZAMIJENITI JEDAN STISAK RUKE.**

**60. No basta saber, se debe también aplicar. No es suficiente querer, se debe también hacer.**

**POZNAVAJUĆI NIJE DOVOLJNO, MORAMO PRIMJENJIVATI. SPREMNI NIJE DOVOLJNO, MORATE UČINITI.**

**59. El sabio no se sienta para lamentarse, sino que se pone alegremente a su tarea de reparar el daño hecho.**

**MUDAR NE OSJEĆAM SE ŽALITI, ALI RADO STAVLJA SVOJ ZADATAK POPRAVLJANJA ŠTETE**

**58. Vale más saber alguna cosa de todo, que saberlo todo de una sola cosa.**

**BOLJE JE ZNATI NEŠTO O SVEMU, DA ZNA SVE O JEDNOJ STVARI.**

**57. La verdad triunfa por sí misma, la mentira necesita siempre complicidad.**

**ISTINA POBJEĐUJE SEBI, NALAZI SE UVIJEK TREBA SUUČESNIŠTVO.**

**56. No basta solamente la decir verdad, mas conviene mostrar la causa de la falsedad.**

**NIJE DOVOLJNO SAMO ISTINA, VEĆ TREBA POKAZATI UZROK LAŽI.**

**55. La verdad se corrompe tanto con la mentira como con el silencio.**

**ISTINA JE OŠTEĆEN LAŽIMA KOLIKO ŠUTNJOM.**

**54. Los verdaderos amigos se tienen que enfadar de tiempo en tiempo**

**PRAVI PRIJATELJI SU SE LJUTITI S VREMENA NA VRIJEME.**

**53. El que busca un amigo sin defectos se queda sin amigos.**

**TKO TRAŽI PRIJATELJA BEZ GREŠKE PONENTANE PRIJATELJA.**

**52. Un hermano puede no ser un amigo, pero un amigo será siempre un hermano.**

**BRAT NE MOŽE BITI PRIJATELJ, ALI PRIJATELJ ĆE UVIJEK BITI BRAT.**

**51. No hay cosa que haga más daño a una nación como el que la gente astuta pase por inteligente.**

**NE POSTOJI NIŠTA ŠTO ČINI VIŠE ŠTETE NARODU KAO LUKAVIH LJUDI PROLAZE KROZ INTELIGENTNE.**

**50. Inteligencia es lo que usas cuando no sabes qué hacer.**

**INTELIGENCIJA JE ONO ŠTO KORISTITE KADA NE ZNAM ŠTO DA RADIM.**

**49. La inteligencia busca, pero quien encuentra es el corazón.**

**INTELIGENCIJA IZGLEDA, ALI TKO NAĐE JE SRCE.**

**48. El hombre que no sabe callar tampoco puede hablar.**

**ČOVJEK KOJI NE ZNA TIŠINA MOŽE GOVORITI.**

47. *Se necesitan dos años para aprender a hablar y sesenta para aprender a callar.*  
ONAJ TRAJE DVIJE GODINE KAKO BI NAUČILI GOVORITI I ŠEZDESET NAUČITI ŠUTI.
46. *Es mejor tener la boca cerrada y parecer estúpido que abrirla y disipar la duda.*  
TO JE BOLJE DRŽATI JEZIK ZA ZUBIMA I ČINI GLUPO NEGO DA GA OTVORITI I RASTJERATI SUMNJE.
45. *El único símbolo de superioridad verdadero es la bondad.*  
SAMO SIMBOL NADMOĆI JE ISTINA DOBROTA.
44. *Si hacemos el bien por interés, seremos astutos, pero nunca buenos.*  
AKO ĆEMO ČINITI DOBRO INTERESOM, MI ĆEMO BITI MUDAR, ALI NIKADA DOBRI.
43. *Buscando el bien de nuestros semejantes, encontramos el nuestro.*  
U POTRAZI ZA DOBROBIT NAŠEG BLIŽNJEG, MOŽEMO PRONAĆI NAŠE
42. *La amistad es más difícil y más rara que el amor. Por eso, hay que salvarla a todo evento.*  
PRIJATELJSTVO JE TEŽE I RJEĐE OD LJUBAVI. STOGA, MORAMO SPREMITI U SVAKOM SLUČAJU
41. *Ama hasta que te duela. Si te duele es buena señal.*  
LJUBAV DO BOLI. AKO TO BOLI DOBAR ZNAK.
40. *Un amigo es uno que lo sabe todo de ti y a pesar de ello te quiere.*  
PRIJATELJ JE ONAJ KOJI ZNA SVE O TEBI, A IPAK ŽELITE.
39. *La peor verdad sólo cuesta un gran disgusto. La mejor mentira cuesta muchos.*  
NAJGORE ZAPRAVO SAMO KOŠTA VELIKO RAZOČARANJE. NAJBOLJI LAŽ MNOGI TROŠKOVI.
38. *La astucia puede tener vestidos, pero a la verdad le gusta ir desnuda.*  
LUKAVO MOŽE IMATI ODJEĆU, ALI ISTINA VOLI IĆI GOLA.
37. *La verdad prevalece sola, la mentira requiere siempre complicidad.*  
ISTINA PREVLADAVA SAMA LAŽ UVIJEK ZAHTIJEVA SAUČESNIŠTVO
36. *Mejor es honradamente mendigar que vergonzosamente robar.*  
BOLJE JE POŠTENO PROSITI NEGO SRAMOTNO KRASTI.
35. *La ignorancia es la madre de la desdicha.*  
NEZNANJE JE MAJKA NEVOLJE.
34. *La experiencia es la mejor enseñanza.*  
ISKUSTVO JE NAJBOLJI UČITELI
33. *Lo que sabemos es una gota de agua; lo que ignoramos es un océano.*  
ONO ŠTO ZNAMO JE KAPLJICA VODE; ONO ŠTO MI SE IGNORIRA JE OCEAN.
32. *No es suficiente querer, se debe también hacer.*  
NIJE DOVOLJNO DA ŽELE, TREBALI UČINITI.
31. *El ignorante afirma, el sabio duda y reflexiona*  
NEZNALICA KAŽE, MUDAR SMNJA I ODRAŽAVA.
30. *Nunca están todas la puertas cerradas.*  
NIKAD SU SVE VRATA ZATVORENE.

**29. La belleza no está en el rostro sino en el alma.**  
**LJEPOTA NIJE U LICE NEGO U DUŠI.**

**28. Cuando el corazón habla la boca calla.**  
**KAD SRCA GOVORE USTA ŠUTE.**

**27. El hablar es plata pero el callar es oro.**  
**GOVOR JE SREBRO A ŠUTVIJS JE ZLATO.**

**26. Donde hay paz y armonía hay muchos tesoros.**  
**GDJE JE MIR I SLOGA TU SU BLAGA MNOGA.**

**25. No hay rosas sin espinas.**  
**NEMA RUZE BEZ TRNA.**

**24. No pueden hacerse dos cosas a la vez.**  
**NE MOŽE SE ODJEDNOM RADITI DVA POSLA.**

**23. Más fácil es hablar que hacer.**  
**LAKŠE JE REĆI NEGO UĆINITI.**

**22. Los niños y los locos dicen la verdad.**  
**DJECA I BUDALE GOVORE ISTINA.**

**21. Nadie es tonto para su bolsillo.**  
**NITKO NI JE GLUP ZA SVOJ DŽEP.**

**20. La gloria acalla a la razón.**  
**SLAVA POMUCUJE RAZUM.**

**19. Las promesas fácilmente se dan.**  
**OBECANJA SE LAKU DAJU.**

**18. Al valiente hasta la suerte lo ayuda.**  
**HRABROMU I SRĆA POMAŽE.**

**17. La leña y el carbón no se compran en invierno.**  
**DRVA I UGLJEN ZIMI SE NE KUPUJU.**

**16. Con pocas palabras se ruega a Dios.**  
**S MALO RIJEČI SE BOGA MOLI.**

**15. El hombre que no sabe callar tampoco sabe hablar.**  
**ČOVJEK KOJI NE ZNAUMUKNI NI MOŽE GOVORITI.**

**14. Es mejor tener la boca cerrada y parecer estúpido que abrirla y disipar la duda.**  
**TO JE BOLJE DRŽATI USTA ZATVORENA I POJAVLJUJU SE GLUPO NEGO OTVORITI GA I UKLONITI SUMNJE.**

**13. Para hacerse oír, a veces hay que cerrar la boca.**  
**DA BIŠE ĆULI, PONEKAD MORATE DA ŠUTI.**



**12. Cuando la vida te presente razones para llorar, demuéstrale que tienes mil y una razones para reír.**

**KADA ŽIVOT VAM NUDI RAZLOGA TUGOVATI, POKAZATI MU DA IMATE TISUĆU I JEDAN RAZLOG ZA SMIJEH.**

**11. Al final, lo que importa no son los años de vida, sino la vida de los años.**  
**NA KRAJU, ONO ŠTO JE VAŽNO NIJE GODINA ŽIVOTA, ALI ŽIVOT GODINAMA.**

**10. La vida es aquello que te va sucediendo mientras te empeñas en hacer otros planes.**

**ŽIVOT JE ONO ŠTO SE DOGAĐA DOK NASTOJIMO NAPRAVITI DRUGE PLANOVE.**

**9. El médico cura pero Dios sana.**

**LIJEČNIK LIJEČI A BOG DAJE ZDRAVLJE.**

**9. El vino viejo y la vieja amistad se conservan.**

**STAROG VINA I STRAG PRIJATELJA DRZI SE.**

**8. El médico cura pero Dios sana.**

**LIJEČNIK LIJEČI, ALI BOG LIJEČI**

**7. El inocente se rie y el culpable se esconde.**

**PRAV SE SMIJE A KRIV SE KRIJE.**

**6. La buena ropa no necesita réclame.**

**DOBROJ ROBI NE TREBA REKLAME.**

**5. Cuentas claras, largo amor.**

**ČIST RAČUN, DUGA JUBAV.**

**4. La gota suave cava la piedra**

**TIHA VODA BRIJED DERE.**

**3. Cada cosa tiene su belleza, pero no todos pueden verla.**

**SVE IMA SVOJU LJEPOTU, ALI NE SVATKO MOŽE VIDJETI.**

**2. Mire dos veces para ver lo justo. No mire más que una vez para ver lo bello.**

**POGLEDAJTE DVA PUTA DA GA VIDI DESNO. NEMOJTE GLEDATI VIŠE OD JEDNOM VIDJETI LIJEPO.**

**1. La belleza exterior no es más que el encanto de un instante. La apariencia del cuerpo no siempre es el reflejo del alma.**

**VANJSKA JE LJEPOTA, ALI TRENUTNO ŠARM. IZGLLED TIJELA NIJE UVIJEK ODRAZ DUŠE.**

**[Volver](#)**